

ÉDITIONS

DOUBLE  
PONCTU  
ATION

( : ? ! ; )

genre / féminisme /  
LGBTQ+ /  
lutte contre les discriminations /

urgence environnementale /  
biodiversité, conservation /  
condition animale /

altermondialisme /  
décolonialisme /  
anti-colonialisme /

bibliodiversité /

CATALOGUE 2023



## DOUBLE PONCTUATION

catalogue à imprimer en couleur et recto-verso /  
merci à toutes celles et ceux qui rendent possible  
l'existence et le travail de Double ponctuation : les  
autrices et les auteurs bien sûr, mais aussi Claire  
Laffargue et Delphine Panel (maquettage), José  
Da Costa (impression), Nathalie Massin  
(correction), Fabrice Dubois et son équipe  
(diffusion) - et tant d'autres !

[www.double-ponctuation.com](http://www.double-ponctuation.com)

[contact@double-ponctuation.com](mailto:contact@double-ponctuation.com)

Twitter @DPonctuation

Insta @double\_ponctuation

CEDIF / POLLEN / Numilog

# dans tous les domaines, la diversité est vitale



Les éditions Double ponctuation accompagnent leurs auteurs et autrices au plus près, pour faire de leurs textes des livres. Nous croyons que la qualité de la relation qui existe entre l'éditeur et l'auteur ou l'autrice détermine aussi la qualité du livre qui en naîtra. Il nous importe aussi de rendre leurs ouvrages les plus accessibles possible, en soignant en particulier la maquette.

Nous travaillons avec des professionnel-le-s de la chaîne du livre basé-e-s en France. Nous respectons le droit d'auteur, qui protège la création, qu'il s'agisse de celui des écrivains et écrivaines, des graphistes, des illustratrices et illustrateurs, des créateurs et créatrices de police de caractères... Nous encourageons nos lecteurs et lectrices à acheter leurs livres dans des librairies indépendantes, qui sont des espaces improbables et précieux, que ne remplaceront jamais les plates-formes numériques d'achat en ligne.

Nous soutenons les politiques de lecture publique, et les bibliothécaires qui, partout, font aimer et découvrir le livre. Nous essayons de lutter à tout prix contre la surproduction des livres – qui nourrit essentiellement, au final, le pilon – en ne portant qu'un nombre raisonnable de projets éditoriaux tous les ans, en ajustant les tirages au plus près et en publiant des textes hautement pérennes. Nous luttons aussi contre le clonage des livres – où toutes les publications finissent par se ressembler, traitent des mêmes sujets, de la même façon. L'éditeur et l'éditrice indépendant-e-s doivent porter d'autres regards sur le monde ; dans tous les domaines, la diversité est vitale.

Double ponctuation essaie de ne pas accentuer la pression prédatrice et destructrice qui s'exerce sur notre planète. Nous publions toujours sur papier certifié (gestion responsable des forêts), nous travaillons avec des imprimeurs basés en France et situés à moins de 500 km du lieu de stockage des livres. Par ailleurs, nous participons aux réflexions professionnelles et interprofessionnelles sur notre responsabilité environnementale et sociale.

En matière de féminisation des textes que nous publions, nous avons choisi avant tout de respecter la volonté des personnes qui nous confient leurs écrits. Il nous paraît néanmoins intéressant d'utiliser toutes les fois qu'il est possible une écriture épiciène (« l'équipe enseignante » plutôt que « les enseignants »), d'appliquer le principe des doublets (accorder de façon consécutive les deux genres : « les lecteurs et les lectrices ») ou d'accorder en genre selon une logique de proximité (« les éditeurs et éditrices engagées »). Enfin, nous encourageons bien entendu la féminisation des professions, qui nous semble être un minimum indispensable.

— Étienne Galliard, éditeur

Arnaud Alessandrin et Johanna Dagorn

## DISCRIMINATIONS DANS LA VILLE

Sexismes, racismes et LGBTphobies dans l'espace public



ISBN : 978-2-490855-54-4

130 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection Point d'interrogation (études, recherches)



Arnaud Alessandrin est  
présenté dans ce catalogue  
en page 13.

Comment vivre ensemble en ville ? Quelles places les femmes occupent-elles dans l'espace urbain, malgré la quotidienneté du sexisme ? Quelles expériences de la ville ont les minorités de genre et de sexualité ou bien encore les personnes victimes de racisme ? Et que font (ou ne font pas) les témoins des discriminations qui s'y déroulent ? Au travers de multiples enquêtes statistiques et d'entretiens approfondis, deux sociologues tentent de restituer les pleins et les déliés d'un espace public marqué par les opprobres, les injures, les craintes, les discriminations, les sentiments de relégation et d'ostracisme... Car l'espace public n'est pas neutre. S'il est générateur de lien social, il est aussi excluant - de manière parfois non intentionnelle, mais toujours blessante, laissant ainsi des traces profondes dans les vies des personnes discriminées.

**LUTTER CONTRE LES  
DISCRIMINATIONS DANS L'ESPACE  
PUBLIC (...) C'EST PENSER UN NOUVEL  
ESPACE DE VIE VIVABLE EN  
COMMUN**

— Arnaud Alessandrin et Johanna Dagorn

A portrait of Johanna Dagorn, a woman with short dark hair, wearing a red lace top and a red shawl. She is smiling slightly and looking towards the camera. The background is a plain, dark grey color.

Johanna Dagorn est docteure en Sciences humaines et sociales. Chercheuse à l'université de Bordeaux au laboratoire LACES, elle a été responsable de la lutte contre les violences sexistes à la Délégation ministérielle chargée de la prévention et de la lutte contre les violences en milieu scolaire. Elle dirige avec Arnaud Alessandrin *Les Cahiers de la lutte contre les discriminations*.



ISBN : 978-2-490855-44-5

150 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection « Deux points » (témoignages exceptionnels)



9 782490 855445

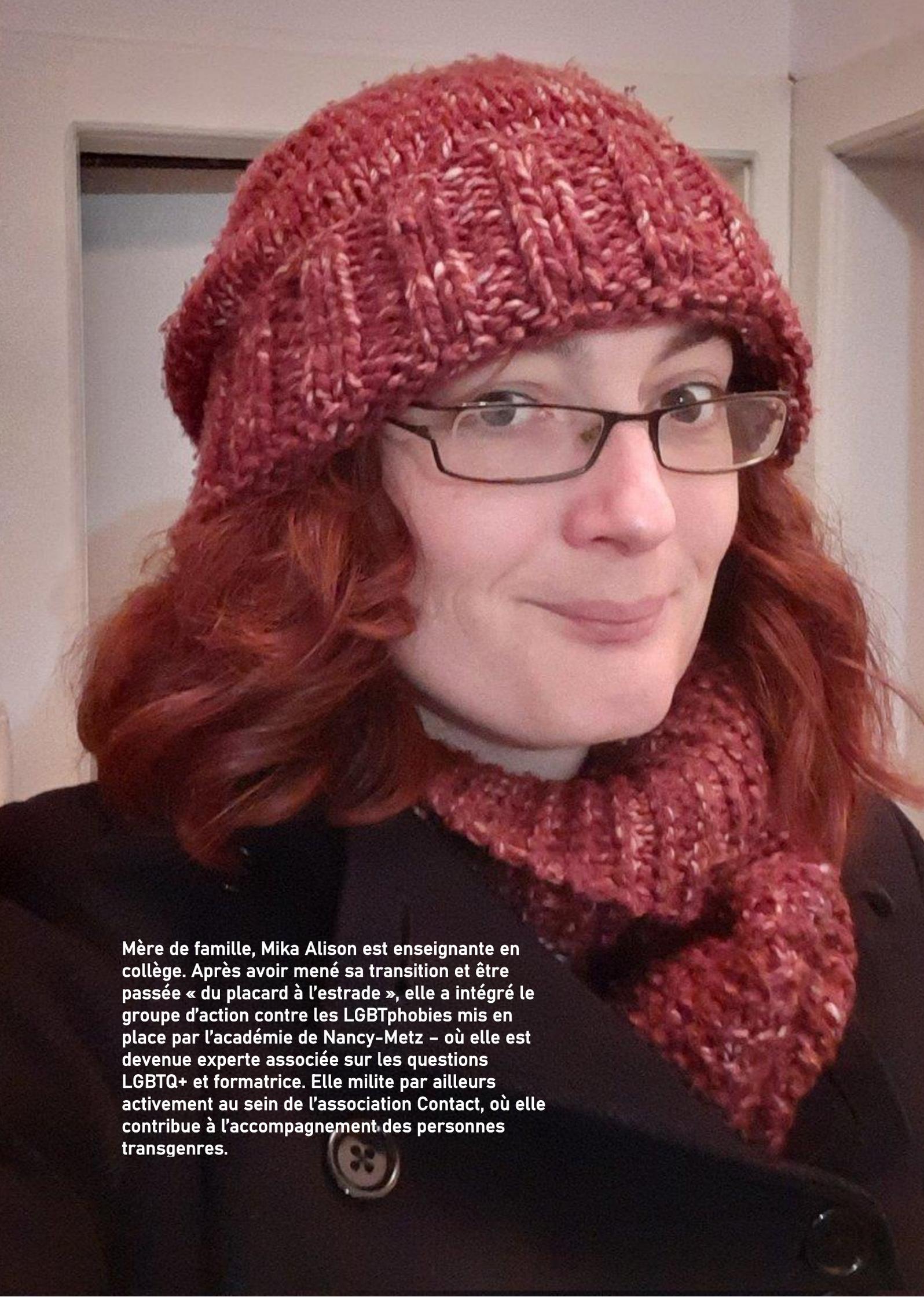
Mika Alison s'appuie sur son parcours de transition personnel (alors qu'elle était déjà enseignante) et sur sa pratique professionnelle quotidienne pour nous livrer quelques éléments d'analyse sur le milieu scolaire.

Si l'école entretient encore parfois un rapport ambigu avec les transidentités et plus largement avec les questions LGBTQ+, des avancées certaines doivent être soulignées. Bien entendu, il reste du chemin à parcourir - et l'autrice s'y emploie, que ce soit en tant que professeure, qu'experte associée sur les questions LGBTQ+ au sein de l'académie de Nancy-Metz, ou par le biais de son engagement associatif.

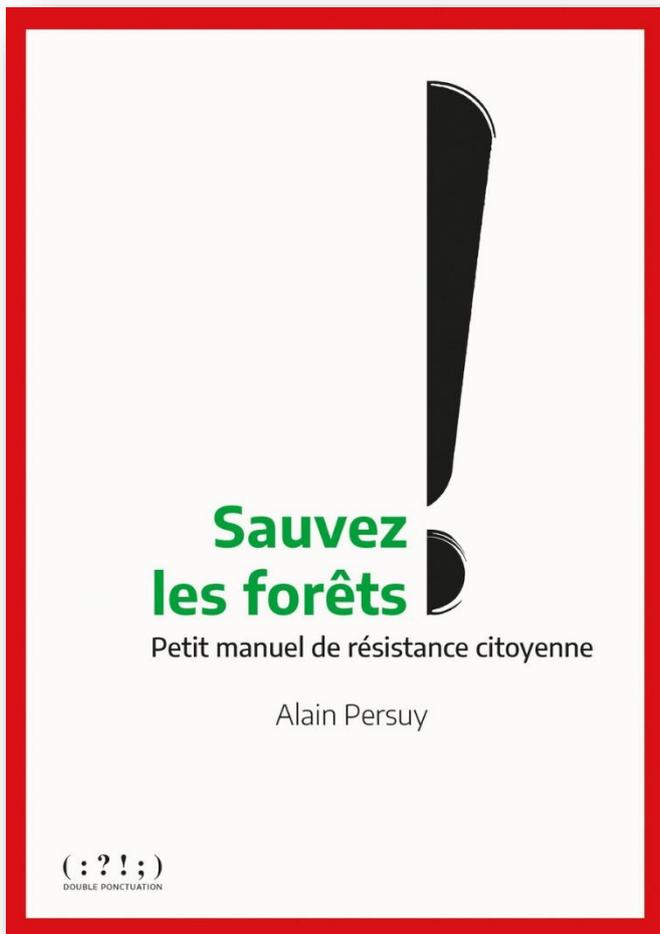
Ce témoignage rare, courageux et même émouvant, est l'occasion rêvée pour découvrir notre système scolaire - et, plus largement, notre société - à travers le vécu et les analyses d'une transeignante.

**JE VOUS RECOMMANDE TRÈS VIVEMENT LA LECTURE DE CE LIVRE. À DE NOMBREUX ÉGARDS, NOUS AVONS BESOIN D'UN TEL TÉMOIGNAGE**

— Laure Dasinières, journaliste



Mère de famille, Mika Alison est enseignante en collègue. Après avoir mené sa transition et être passée « du placard à l'estrade », elle a intégré le groupe d'action contre les LGBTphobies mis en place par l'académie de Nancy-Metz – où elle est devenue experte associée sur les questions LGBTQ+ et formatrice. Elle milite par ailleurs activement au sein de l'association Contact, où elle contribue à l'accompagnement des personnes transgenres.



Apparues il y a 440 millions d'années, les forêts sont des biotopes indispensables à la survie et au bien-être de l'humanité ; leur sort nous concerne tous et toutes. Or, les forêts – entendues comme des écosystèmes naturels et non pas comme des plantations industrialisées – sont de plus en plus menacées, partout dans le monde.

Alain Persuy pointe, dans cet ouvrage, les principaux dangers qui pèsent sur elles. Il appelle à une véritable gestion environnementale et multifonctionnelle des forêts.

Dans cette lutte pour leur préservation, l'auteur souligne l'importance de la mobilisation citoyenne. À travers huit grands types d'actions, applicables par tous, il nous propose de résister concrètement au mouvement d'industrialisation des forêts. Car, face à l'urgence, nous avons le plus grand des pouvoirs, dit-il. Celui d'agir.

ISBN : 978-2-490855-24-7

178 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection « Point d'exclamation » (« lanceurs d'alerte »)



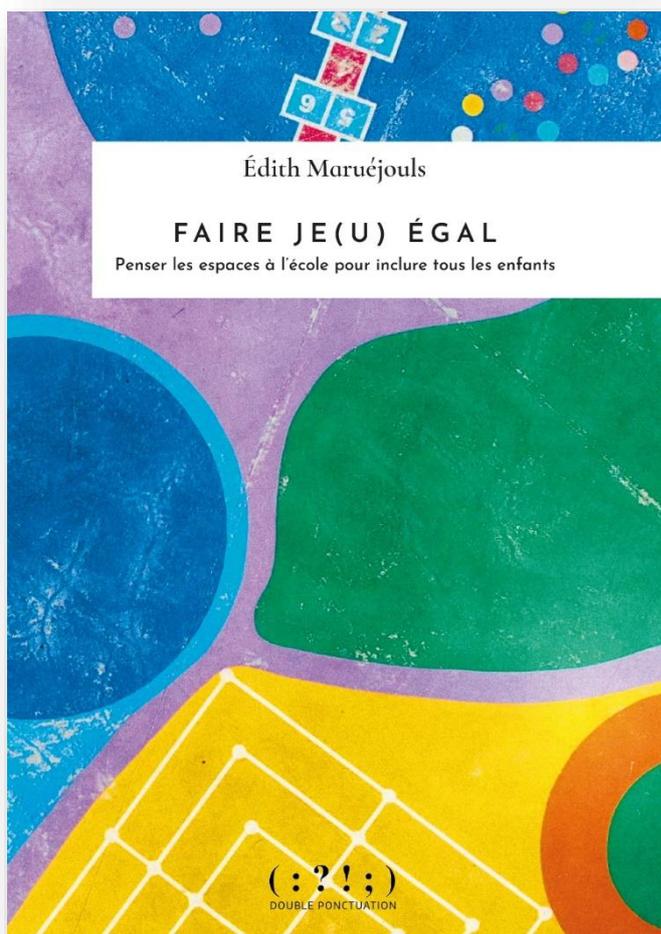
9 782490 855247

**CET OUVRAGE SE DISTINGUE PAR SON CÔTÉ TRÈS PRATIQUE, DONNANT LES CLÉS ESSENTIELLES À CEUX QUI SOUHAITENT AGIR POUR LA FORÊT**

– Felice OLIVESI, association Francis Hallé pour la forêt primaire



Écologue et forestier de métier, Alain Persuy est un grand connaisseur et un passionné des forêts. Il milite à la fois pour leur gestion environnementale et pour la création de grandes forêts laissées en évolution libre. Impliqué dans de nombreuses ONG (membre du « directoire Forêts » de France nature environnement, du « Groupe forêts » du comité français de l'UICN), il a été aussi administrateur de l'Agence régionale de la biodiversité en Nouvelle-Aquitaine.



ISBN : 978-2-490855-36-0

126 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection « Point d'interrogation » (études, recherches)



9 782490 855360

Véritables espaces publics miniatures, les cours de récréation sont le lieu des premières inégalités – en particulier entre filles et garçons. L'absence de mixité, par exemple, est souvent favorisée par la configuration des lieux et le type d'activités qui y sont proposées.

En analysant ces espaces scolaires et les relations qui s'y nouent, Édith Maruéjols aide les écoles à lutter concrètement contre les discriminations liées au genre. Elle nous invite ici à découvrir ces « géographies scolaires du genre », sa méthode de travail et les solutions permettant de rendre l'école plus inclusive.

Car il est essentiel pour la réduction des inégalités et des violences de genre dans nos sociétés que tous et toutes puissent faire, au moins à l'école, je(u) égal.

## LE TRAVAIL D'ÉDITH MARUÉJOULS EST INÉGALÉ DANS TOUTE LA FRANCOPHONIE

— Gabrielle Richard, sociologue du genre

**Docteure en Géographie spécialisée dans les questions de genre et de mixité, experte en réaménagement des espaces publics, Édith Maruéjols a développé une méthode et un savoir-faire aujourd'hui largement reconnus. Véritable géographe du genre, récipiendaire de l'ordre national du mérite pour ses travaux et son engagement, elle intervient auprès des établissements scolaires et des collectivités territoriales pour rendre les espaces moins discriminants.**



Arnaud Alessandrin

## DÉPRIVILÉGIER LE GENRE

Faire contre et être (tout) contre le genre



ISBN : 978-2-490855-09-4

132 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

14 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection Point d'interrogation (études, recherches)



9 782490 855094

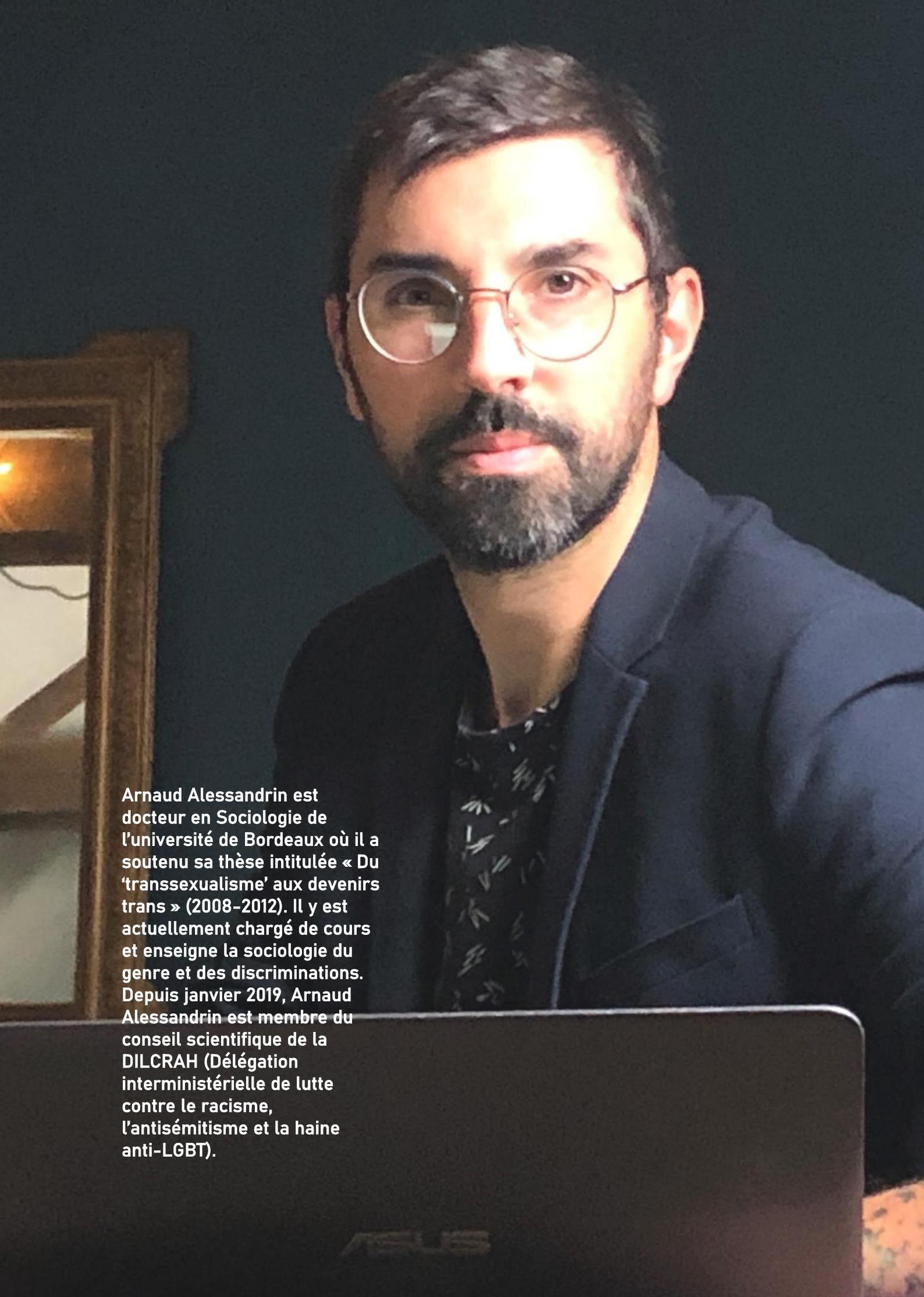
Personnes gays, lesbiennes, cisgenres, trans, non binaires, *gender fluide*... Le genre traditionnel est bousculé, chahuté, questionné, son évidence est remise en cause.

Aujourd'hui comme jamais, le féminisme, les manifestations homosexuelles, les revendications trans ou les performances drag questionnent le genre - pour le déprivilégier, le dégénitaliser, le débinaiser ou l'exarcerber.

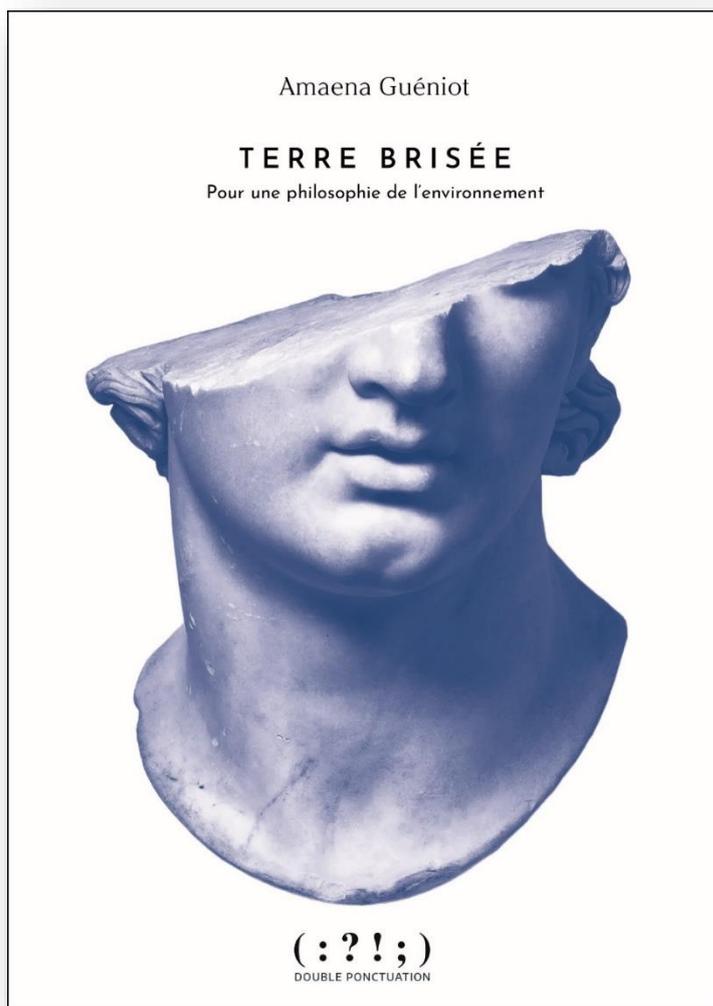
Ce questionnement, ces « déprises », ne sont-elles pas indispensables - conformes à l'intérêt général, même - alors que nos démocraties cherchent à lutter contre les exclusions et les violences liées au genre ?

**UNE APPROCHE SOCIOLOGIQUE DU GENRE (...), VOILÀ  
CE QUE PROPOSE LE PASSIONNANT OUVRAGE  
D'ARNAUD ALESSANDRIN**

— Alexis Duval, *Le Monde*

A portrait of Arnaud Alessandrin, a man with dark hair, a beard, and glasses, wearing a dark blue blazer over a patterned shirt. He is looking directly at the camera. The background is dark with a wooden frame on the left. A laptop is visible in the foreground at the bottom.

**Arnaud Alessandrin est docteur en Sociologie de l'université de Bordeaux où il a soutenu sa thèse intitulée « Du 'transsexualisme' aux devenirs trans » (2008-2012). Il y est actuellement chargé de cours et enseigne la sociologie du genre et des discriminations. Depuis janvier 2019, Arnaud Alessandrin est membre du conseil scientifique de la DILCRAH (Délégation interministérielle de lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT).**



Pour la première fois – à ce niveau d'intensité et avec cette rapidité –, notre environnement est durablement et radicalement bouleversé. Il devient, plus que jamais, instable et imprévisible. L'imminence de ce péril, l'insécurité qu'il suppose et le poids de notre responsabilité pèsent sur nos sociétés et sur les individus.

Face à la catastrophe environnementale, Amaena Guéniot estime qu'il est indispensable d'ancrer notre pensée dans la tradition philosophique. D'une façon très claire et abordable, elle nous montre comment Platon, Aristote, Rousseau, Kant ou encore Weil et Arendt peuvent nous aider à penser ce défi historique sans précédent.

ISBN : 978-2-490855-32-2

230 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection « Point d'interrogation » (études, recherches)



9 782490 855322

**RÉPONDRE À LA QUESTION ENVIRONNEMENTALE, COMME  
LE PROPOSE AMAENA GUÉNIOT, IMPOSE DE PENSER UNE  
VÉRITABLE AUTONOMIE SOCIALE, POLITIQUE ET  
ÉCONOMIQUE**

— Victor Woillet, *Le Vent Se Lève*



Ancienne élève de l'École normale supérieure de la rue d'Ulm, Amaena Guéniot est professeure agrégée de philosophie. Depuis 2018, elle enseigne la philosophie de l'environnement à l'université Paris Nanterre.



ISBN : 978-2-490855-13-1

116 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

14 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection « Deux points » (témoignages exceptionnels)



*Faire la paix* est sans doute l'un des tout derniers textes inédits de Michel Rocard. Sa devise « Penser clair, parler vrai, agir juste » y est ici parfaitement illustrée.

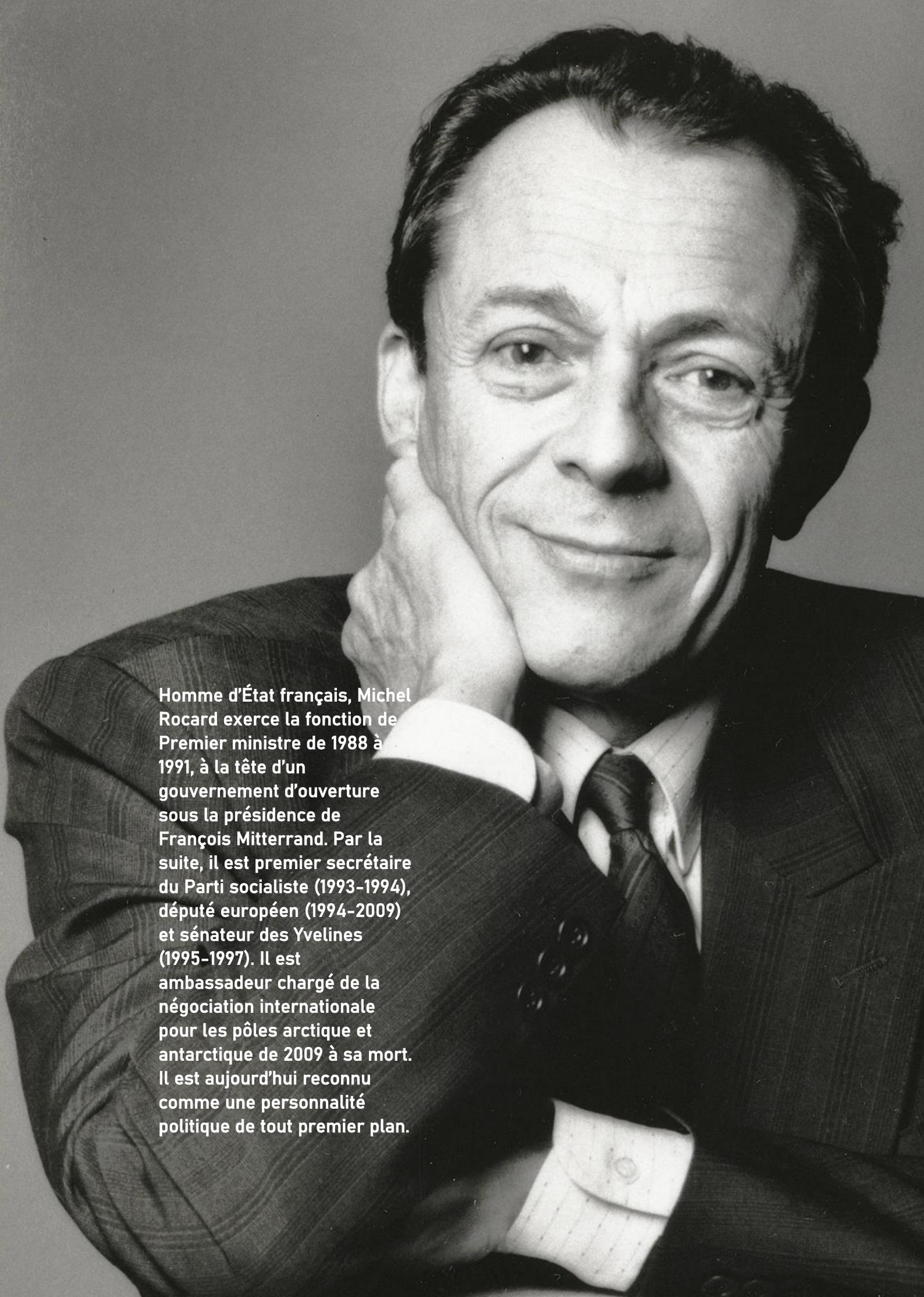
L'ancien Premier ministre y revient sur sa gestion de la crise néocalédonienne après l'épisode sanglant de la grotte d'Ouvéa, en 1988, et sur la signature des accords de Matignon qui ont permis de préserver la paix sur l'archipel océanien.

D'une façon plus large, Michel Rocard se fait théoricien de l'art de la paix, avec des préceptes qui rendent ce texte profondément original et singulièrement moderne.

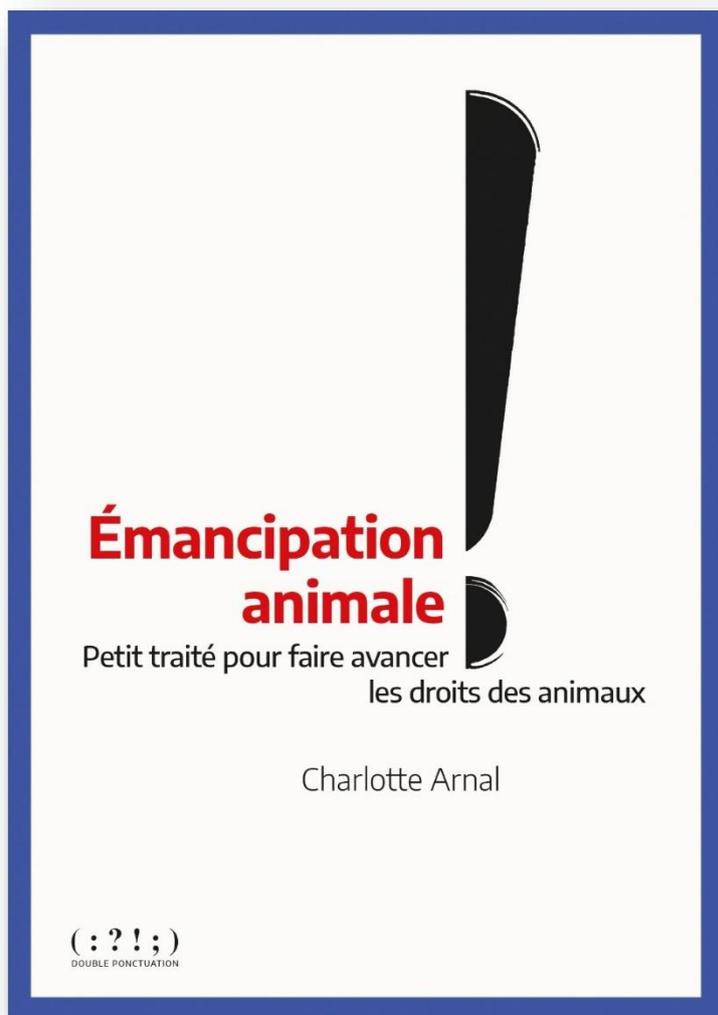
Leurs possibles applications à d'autres conflits font de leur auteur une figure incontournable et visionnaire de la politique française. Michel Rocard disparaît en 2016.

**CES ENTRETIENS SUR L'ART DE LA PAIX, BOURRÉS D'ANECDOTES SIDÉRANTES ET RESTÉES INÉDITES, ÉCLAIRENT PAR LEUR MODERNITÉ L'ACTUALITÉ GUERRIÈRE DU MONDE**

— Sorj Chalandon, *Le Canard enchaîné*



Homme d'État français, Michel Rocard exerce la fonction de Premier ministre de 1988 à 1991, à la tête d'un gouvernement d'ouverture sous la présidence de François Mitterrand. Par la suite, il est premier secrétaire du Parti socialiste (1993-1994), député européen (1994-2009) et sénateur des Yvelines (1995-1997). Il est ambassadeur chargé de la négociation internationale pour les pôles arctique et antarctique de 2009 à sa mort. Il est aujourd'hui reconnu comme une personnalité politique de tout premier plan.



Le statut juridique des animaux – aujourd’hui dépourvus de droits propres – doit évoluer. L’humanité, étroitement dépendante de leur existence, ne peut plus les considérer uniquement à l’aune de ses intérêts et doit leur donner une véritable protection. Dans cette optique, la cause animale peut être vue comme un nouveau « mouvement de justice sociale ».

Au fil d’anecdotes personnelles et d’exemples de terrain, Charlotte Arnal fait vivre de façon très abordable les grands principes du droit animalier – une spécialité juridique en plein essor. Elle propose aussi plusieurs réformes très concrètes pour faire avancer les droits des animaux.

Très accessible, ce petit traité d’émancipation animale intéressera toutes les personnes qui ne considèrent pas les animaux comme des objets.

ISBN : 978-2-490855-30-8

150 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim’Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection Point d’exclamation (« lanceurs d’alerte »)



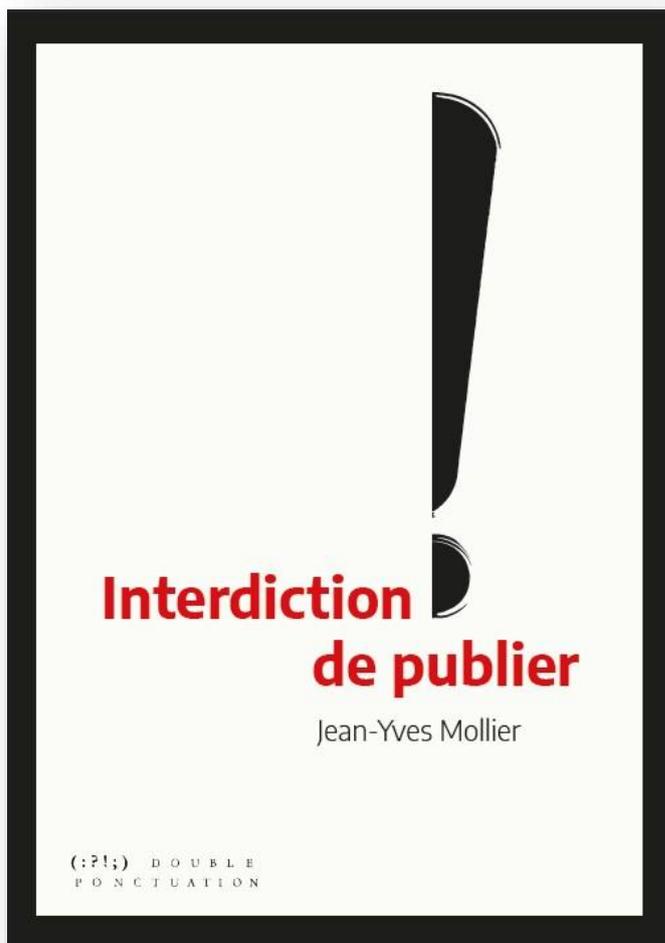
9 782490 855308

**UN EXCELLENT LIVRE DE CHARLOTTE ARNAL CHEZ  
DOUBLE PONCTUATION**

– Marc Giraud, écrivain, chroniqueur animalier, porte-parole de l’ASPAS



**Titulaire d'un diplôme universitaire en Droit animalier, Charlotte Arnal est une entrepreneuse sociale et une militante de la cause animale. Après avoir dirigé pendant 10 ans une agence de communication environnementale, elle se consacre désormais au droit des animaux. Elle défend en particulier la constitutionnalisation de la protection animale.**



De tous temps, les censeurs cherchèrent à interdire les livres qui mettaient en danger leurs pouvoirs, leurs profits, leurs idéologies.

Tout en resituant ces « interdictions de publier » dans une perspective historique, Jean-Yves Mollier explore les formes les plus actuelles de censure, directes ou indirectes – qu’elles soient inspirées par l’intégrisme religieux, par les enjeux économiques ou par le spectre du politiquement correct.

Alors que nos sociétés adoptent peu à peu un nouvel ordre moral, la liberté de publier n’est-elle pas aujourd’hui en danger ?

Prix d'Histoire Charles-Aubert de l'Académie

ISBN : 978-2-490855-04-9

174 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

14 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection Point d'exclamation (« lanceurs d'alerte »)

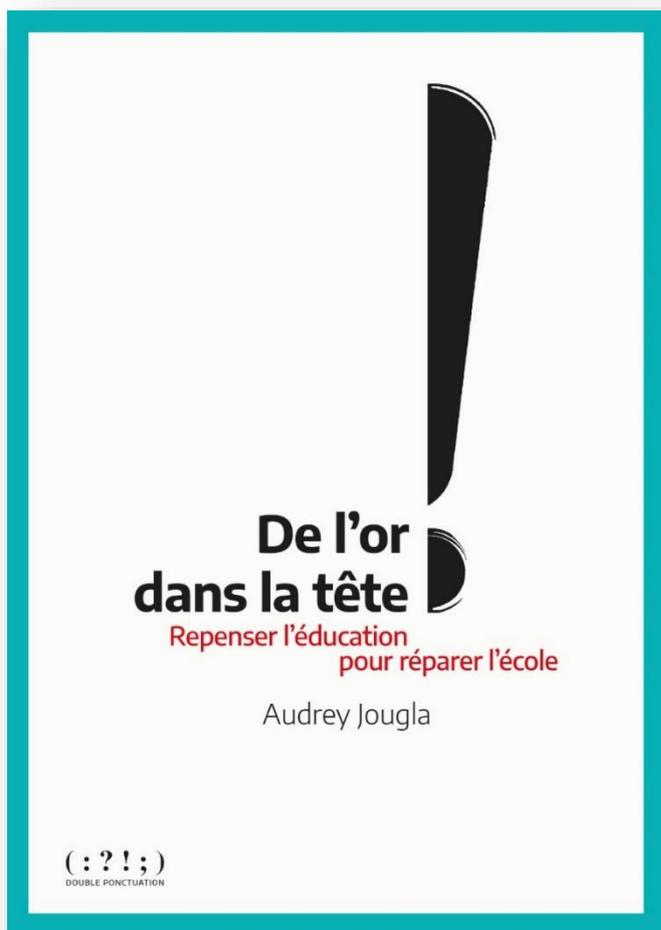


**C'EST UN GRAND MÉRITE DE CET ESSAI (...) QUE  
D'INCITER CHACUN À SE DEMANDER COMMENT  
COPNTRIBUER À L'AFFAIBLISSEMENT [DE LA  
CENSURE]**

— André Bellon, *Le Monde diplomatique*

A close-up portrait of Jean-Yves Mollier, a middle-aged man with short, graying hair, wearing black-rimmed glasses and a blue and white checkered button-down shirt. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is softly blurred, showing what appears to be a red cushioned chair.

Professeur  
émérite d'histoire  
contemporaine à  
l'Université de  
Versailles Saint-  
Quentin en-  
Yvelines, Jean-  
Yves Mollier est  
un spécialiste  
reconnu de  
l'histoire de  
l'édition, du livre  
et de la lecture. Il  
a publié de  
nombreux  
ouvrages et  
travaille depuis  
de nombreuses  
années sur la  
censure et la  
liberté de publier.



ISBN : 978-2-490855-38-4

308 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection Point d'exclamation (« lanceurs d'alerte »)



Voici un livre d'amour et de révolte. D'amour pour les élèves et pour l'enseignement, mais de révolte aussi, face à la dérive de tout un système éducatif et à l'impuissance que ressentent les professeurs.

À la métamorphose de l'Éducation nationale à laquelle assiste Audrey Jougla, s'ajoute celle d'une génération qui s'est construite avec le numérique et entretient une relation au savoir radicalement différente. À grand renfort de « bienveillance » pour tous, le système actuel n'encourage en réalité que la reproduction sociale.

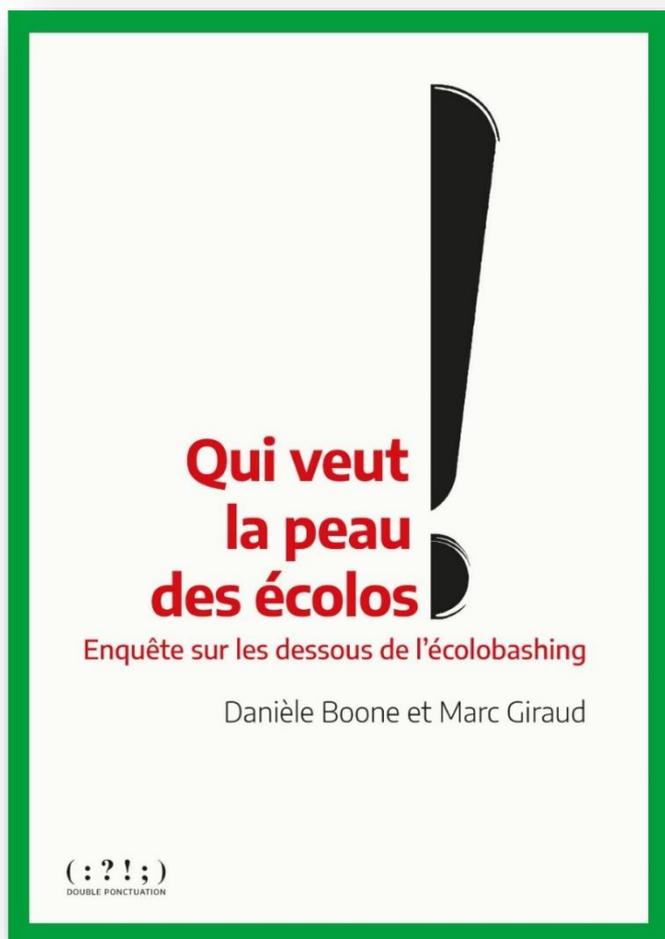
Comment réparer l'école, parvenir à enseigner l'esprit critique ? C'est ce que cherche à savoir Audrey Jougla dans cet essai qui interroge autant qu'il interpelle, en plaidant avec ferveur pour une école plus exigeante, mais surtout plus juste.

**UN LIVRE PERCUTANT NOURRI PAR SON  
EXPÉRIENCE D'ENSEIGNANTE EN LYCÉE AU  
COURS DES 5 DERNIÈRES ANNÉES ET UNE  
APPROCHE INCLASSABLE**

— Hadrien Brachet, journaliste

**Audrey Jouglà est  
professeure titulaire et  
a enseigné la  
philosophie pendant  
cinq ans au lycée.  
Diplômée de Sciences  
Po Paris, elle a publié  
plusieurs ouvrages.  
Elle écrit  
régulièrement pour  
*Philosophie Magazine.***





ISBN : 978-2-490855-17-9

204 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Collection Point d'exclamation (« lanceurs d'alerte »)



9 782490 855179

Si l'écologie est soutenue par la grande majorité des citoyens, elle provoque aussi des réactions violentes. En effet, des industriels et des politiques aux intérêts financiers contraires à la protection de l'environnement font tout pour casser ce vaste mouvement et freiner la prise de conscience internationale.

Avec presque un meurtre par jour dans le monde, certains n'hésitent pas à faire taire définitivement les militants qui les gênent, notamment en Amérique du Sud. Fort heureusement, nous n'en sommes pas là, mais les tensions se multiplient dangereusement et les écologistes de terrain sont de plus en plus systématiquement attaqués par tous les moyens : financier, juridique, médiatique, politique, policier.

Dans ce livre sans concession, Danièle Boone et Marc Giraud mènent l'enquête et dressent l'état des lieux de ces pressions inquiétantes.

## UN LIVRE INATTENDU ET NÉCESSAIRE

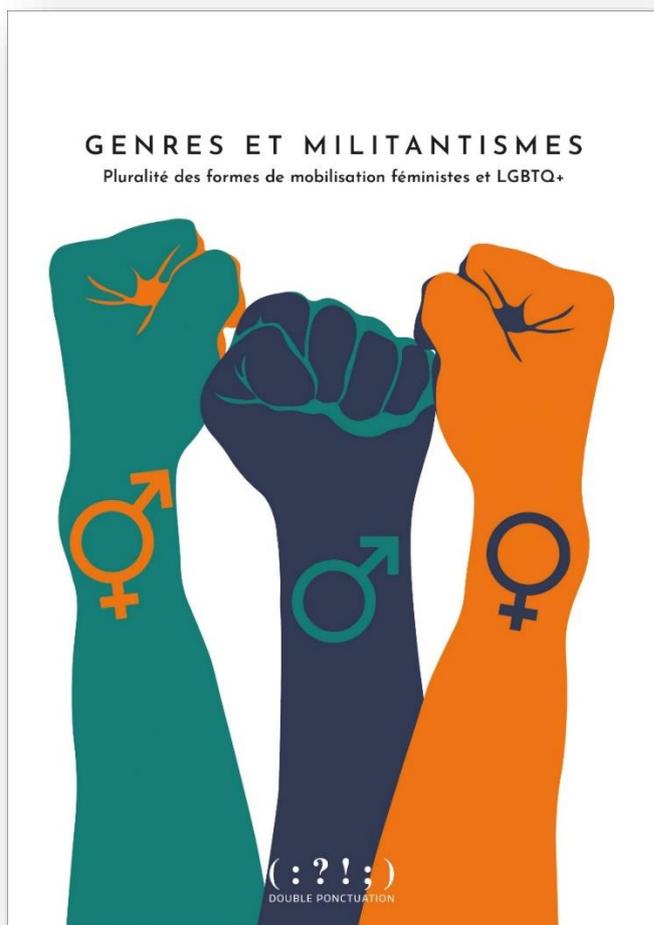
— Allain Bougrain-Dubourg, Président de la LPO

A close-up portrait of Danièle Boone, a woman with short, wavy grey hair, wearing red-rimmed glasses. She is resting her chin on her hand and looking slightly to the side with a gentle smile. The background is a solid light green color.

Journaliste et écrivaine, Danièle Boone est activement engagée dans la défense de la nature. Elle a publié une quinzaine de livres et collabore régulièrement à des revues et des émissions de radio.

A close-up portrait of Marc Giraud, a man with short, dark, slightly messy hair. He is looking directly at the camera with a slight smile. The background is a solid light green color.

Auteur de plus d'une quarantaine de livres sur la nature, Marc Giraud est également chroniqueur radio et télé. Il est par ailleurs le porte-parole de l'Association pour la protection des animaux sauvages (ASPAS).



ISBN : 978-2-490855-46-9

283 pages

21 x 14,8 cm

Broché/collé

Papier certifié

Label Imprim'Vert

Fabriqué, imprimé et stocké en France

16 €

Diffuseur CEDIF / Distributeur POLLEN

Ouvrage collectif

Collection « Point d'interrogation »

(études, recherches)



Les formes de mobilisations féministe et LGBTQ+ sont plurielles - allant des pratiques individuelles aux actions collectives, de l'activisme virtuel au militantisme de terrain.

Au-delà de cette grande variété d'actions, d'organisations et de politiques, existe-t-il des similitudes entre ces différents types d'engagements ? Peut-on en déduire des spécificités qui seraient propres aux mobilisations liées aux identités sexuelles et de genre ? Ce sont ces questions, entre autres, que cet ouvrage évoque en filigrane.

Les textes réunis ici permettent d'explorer toute la richesse de ces militantismes et d'en analyser les caractéristiques, de façon interdisciplinaire. L'approche académique y est complétée par des témoignages d'acteurs et d'actrices de terrain.

**LES CONTRIBUTIONS RASSEMBLÉES ICI APPORTENT  
DES ÉLÉMENTS PROBANTS, SIGNIFICATIFS ET  
NOVATEURS À CETTE RÉFLEXION**

— Guillaume Marche, professeur de Civilisation américaine

# Bibliodiversité

*les mutations du livre et de l'écrit*

La collection *Bibliodiversité* propose des dossiers consacrés aux grandes mutations du livre et de l'écrit. Ces mutations sont en effet symptomatiques des évolutions de nos sociétés.

De l'auteur/l'autrice au lecteur et à la lectrice en passant par les maquettistes, les éditrices et éditeurs, les diffuseurs/euses et distributeurs/trices, les libraires, les bibliothécaires, les maillons de la chaîne du livre constituent un écosystème original (reposant par exemple sur une économie réglementée et basée sur la production de prototypes), qui est aussi profondément en prise avec les évolutions de nos sociétés, tout particulièrement techno-économiques (apparition des plateformes numériques de vente, de la lecture numérique, etc.).

Comment le monde du livre réagira à ces mutations ? Et comment évoluera l'écrit, pour s'adapter aux défis sociétaux - ceux de l'inclusion, de la transmission des savoirs complexes dans un monde où l'information rapide est devenue la norme ?

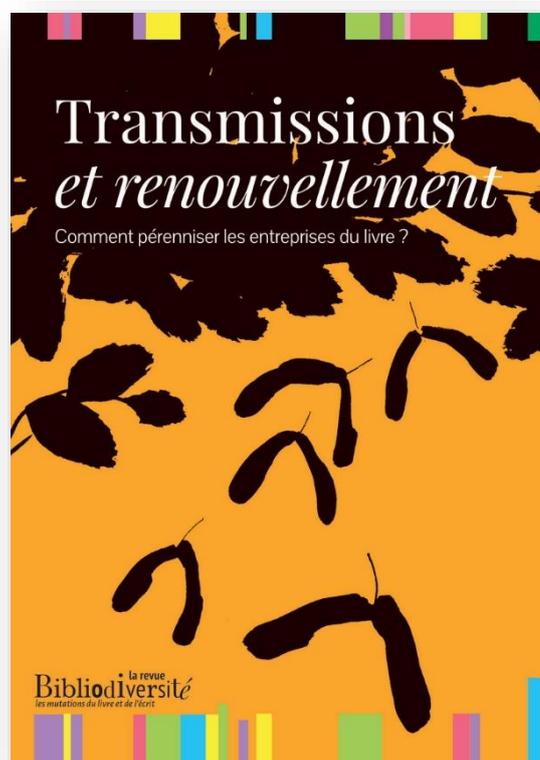
La collection *Bibliodiversité* explore tout ces aspects du monde du livre et de l'écrit, à travers une revue éponyme, des monographies ou des ouvrages collectifs.

**IL EST PLUS QUE JAMAIS NÉCESSAIRE DE RAPPELER  
LE RÔLE CAPITAL DE L'ÉDITION INDÉPENDANTE DANS  
LE MAINTIEN DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE ET DE LA  
LIBERTÉ DE PENSER**

— Gisèle Sapiro, sociologue

# La revue *Bibliodiversité*

en coédition avec l'Alliance internationale des éditeurs indépendants



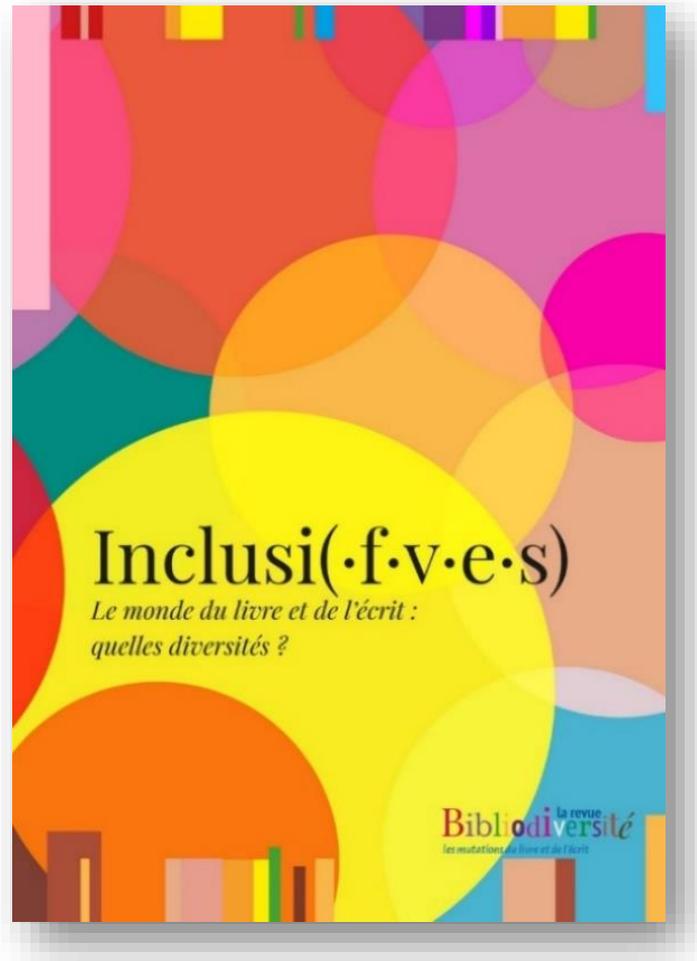
Beaucoup de maisons d'édition et de librairies indépendantes sont confrontées à la question de la transmission – et peinent parfois à trouver reprenneur. Au-delà des cas individuels, c'est l'avenir d'une certaine idée du livre qui se joue, tant le phénomène prend de l'ampleur en Europe, mais aussi en Amérique latine et en Afrique, alors qu'une génération quitte le monde du travail.

D'ailleurs, faut-il transmettre ? Et si oui, à qui, quand et comment ? Existe-t-il des spécificités dans la passation d'une maison d'édition ou d'une librairie ? Dans un secteur en pleine mutation, céder une entreprise du livre pose la question plus large de la capacité de renouvellement des structures culturelles – des acteurs et des actrices, des pratiques et des contenus –, mais aussi de l'intégration des évolutions législatives, sociétales et technologiques.

Un ensemble de textes aborde ici sous plusieurs angles ce sujet essentiel, pourtant très peu étudié. Plus qu'un guide pratique – qui semble difficile à écrire, tant les situations diffèrent –, il s'agit surtout de partager des analyses universitaires et des expériences vécues, pour réfléchir à la notion de renouvellement et penser ces transmissions.

ISBN : 978-2-490855-50-6 / 256 pages / 21 x 14,8 cm /  
17 € / Ouvrage collectif





La diversité n'est pas forcément au rendez-vous dans le monde du livre et de l'écrit. Comme tous les lieux de pouvoir, effectif ou symbolique, il n'échappe pas aux formes d'exclusion et de prédation qui s'observent partout dans la société.

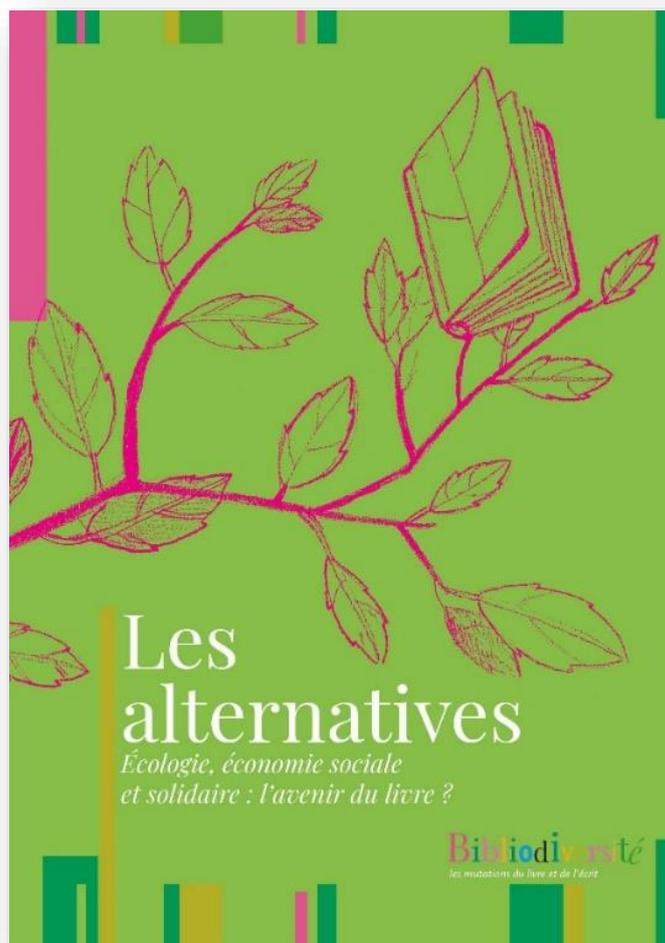
En favorisant volontairement une pluralité d'approches sur la question de l'inclusion, cet ouvrage essaye de rendre compte d'un phénomène multiforme. Ainsi, que ce soit par le biais du féminisme, de l'autochtonie, du mouvement LGBTQ+ ou en considérant les exclu·es du monde de l'écrit, les auteur·es s'interrogent sur la capacité inclusive de ce secteur.

Au-delà des constats, elles/ils proposent des exemples constructifs (collectés en France, au Québec, en Belgique, en Espagne, en Inde...) pour favoriser l'inclusion : la mise en place d'une *gender editor* au sein d'une Rédaction, la création d'une maison d'édition autochtone, la gestion de librairies, de maisons d'édition ou de revues féministes ou gaies, la réflexion de bibliothécaires sur les conditions d'accueil des minorités, etc.

Peu à peu, grâce à ces multiples initiatives, souvent sans volonté de polémiquer ou de faire table rase de l'existant, des professionnel·les combattent au quotidien les discriminations et favorisent l'expression d'une diversité réelle.

ISBN : 978-2-490855-26-1 / 256 pages / 21 x 14,8 cm /  
17 € / Ouvrage collectif





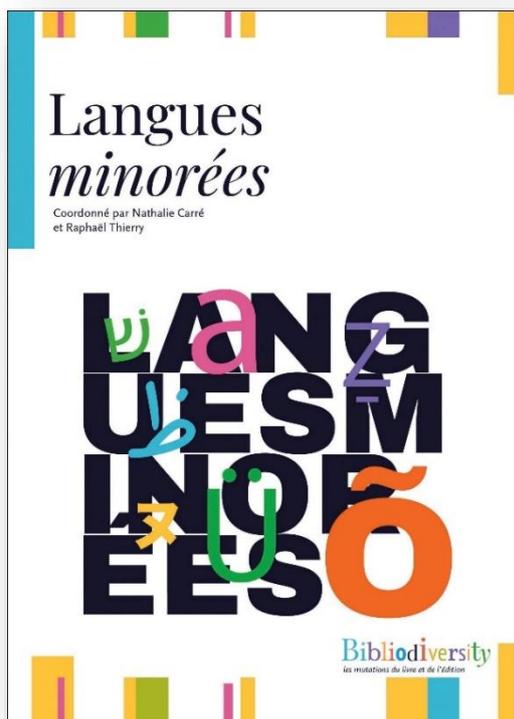
A l'heure où les préoccupations environnementales prennent de plus en plus d'importance et où les schémas de production classiques sont questionnés de façon croissante, le livre écologique, responsable et solidaire existe-t-il ?

Alors qu'une part non négligeable des livres imprimés finissent pilonnés sans avoir été lus et que les flux physiques d'ouvrages génèrent d'importantes émissions de gaz à effet de serre, des imprimeurs, des éditeurs, des libraires s'interrogent sur leurs pratiques et l'impact qu'elles ont.

Ils proposent des alternatives au système dominant pour répondre à ces défis - et définir ainsi l'avenir du livre ?

ISBN : 978-2-490855-10-0 / 236 pages / 21 x 14,8 cm / 15 € / Ouvrage collectif





Plus de la moitié des langues parlées dans le monde sont menacées de disparition ; si rien n'est fait, l'Unesco estime que 90 % des langues auront disparu au cours du siècle.

Élément essentiel de la culture d'un peuple, les langues sont pourtant bien plus qu'un simple outil de communication ; toutes proposent une description profondément unique du monde qui nous entoure et des êtres qui l'habitent.

Que peut faire - et que fait déjà - le secteur de l'édition pour aider à conserver et à faire vivre ces langues minorées ? C'est à cette question que tente de répondre cet ouvrage, à travers des textes universitaires et des témoignages de professionnels du livre qui, ensemble, proposent une approche inédite du sujet.

Au regard de leurs publications, l'ouvrage analyse la situation de plusieurs langues minorées - créole haïtien, corse, innu, yiddish, kikuyu, basque, malgache, náhuatl, etc. - et montre que des solutions existent quand les acteurs de la chaîne du livre se mobilisent.

ISBN : 978-2-490855-03-2 / 192 pages / 21 x



De la censure à la protection la plus appuyée, les interventions publiques dans le secteur du livre prennent des formes variées.

Composé d'articles universitaires, de témoignages de professionnels du livre et de deux analyses régionales inédites (Afrique subsaharienne francophone et Amérique latine hispanophone), ce numéro nous emmène de la Russie à la Suisse, en passant par la Syrie, le Liban, la Tunisie, le Maroc, le Québec, la France et l'Argentine.

Il tente de répondre à une question : l'intervention des pouvoirs publics favorise-t-elle la diversité éditoriale ?

ISBN : 978-2-490855-02-5 / 192 pages / 21 x 14,8 cm 20 € / Ouvrage collectif

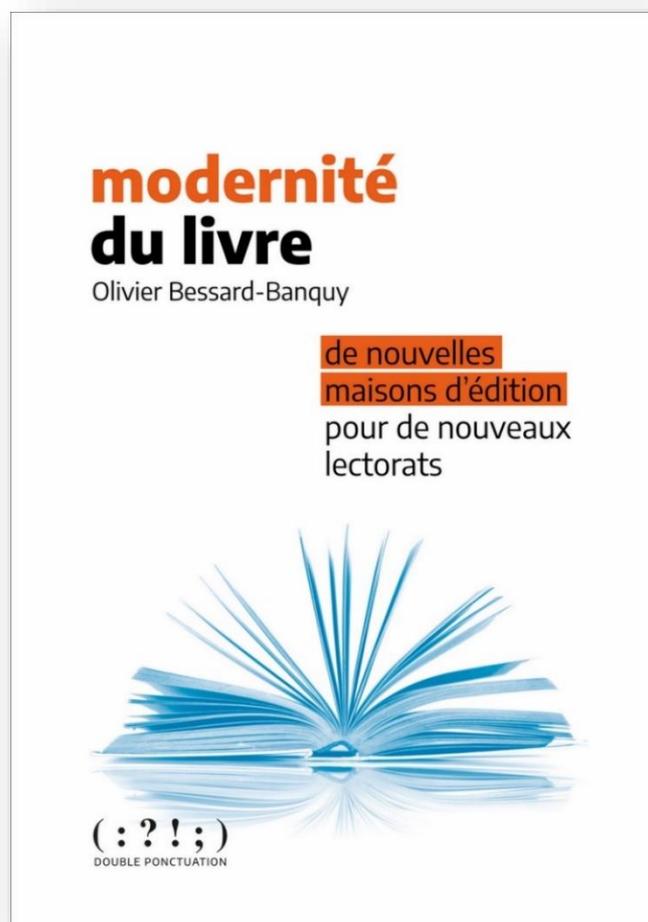


# Collection *Bibliodiversité*

Monographies et ouvrages collectifs (hors revue)



Spécialiste de l'édition contemporaine, **Olivier Bessard-Banquy** est en poste au sein du pôle des Métiers du livre de l'université de Bordeaux Montaigne. Il est entre autres l'auteur de *L'Industrie des lettres* paru chez Pocket en 2012, de *La Fabrique du livre*, un ouvrage de recherche sur l'édition littéraire (Du Lérot éditeur, 2016) et de *Goût des livres* au Mercure de France (2016). Aux éditions Double ponctuation, il a signé un bref essai intitulé *De l'auto-édition en littérature française* (2019).



Le livre semble à la peine dans la société contemporaine, détrôné par les objets connectés. Les sondages inquiétants sur l'évolution de la lecture font apparaître un tassement du goût pour les livres, notamment chez les jeunes générations. Pour autant, les ventes des produits de l'édition ne sont pas forcément orientées à la baisse et le livre semble conserver peu ou prou la place forte qu'il a dans la société. De nouveaux éditeurs sont apparus ces dernières années, qui cherchent à réinventer ce qu'est l'objet livre en soi pour jouer de sa matérialité, quitte à l'ouvrir aux achats « coups de cœur ». Les évolutions techniques dans les domaines de la mise en page, de l'imprimerie, du façonnage, du papier ont facilité la fabrication d'objets hors normes et stimulé l'inventivité éditoriale.



ISBN : 978-2-490855-40-7 /  
164 pages / 21 x 14,8 cm / 19 €



Depuis la publication de son premier essai, *Les Littératures de l'exigüité*, François Paré n'a cessé de réfléchir aux conditions d'émergence et de reconnaissance de ces littératures aux « marges étroites » – que ce soit en raison de leur nombre de lecteurs, de leur langue d'écriture, de leurs difficultés d'accès au statut de littératures publiées.

Dans un champ de recherche où ces questions sont étudiées de manière très spécialisée et cloisonnée (la littérature basque, corse, togolaise, franco-ontarienne, etc.), François Paré propose une réflexion transversale particulièrement stimulante.

Un entretien réalisé par Nathalie Carré.

ISBN : 978-2-490855-28-5 / 92 pages / 21 x 14,8 cm / 9 €



La polémique concernant l'identité de la traductrice néerlandaise (puis du traducteur catalan) des textes d'Amanda Gorman marqua les esprits par sa virulence. Mais au cœur de cette affaire se trouve finalement un questionnement assez simple : faut-il ressembler à l'auteure pour pouvoir la traduire ?

Cette polémique ne fait qu'interpeler de nouveau, en somme, la légitimité du traducteur. Mais il est vrai qu'en s'ancrant sur le terrain de l'identité, elle questionne le manque de diversité (réel ou supposé) de la profession. Elle vient aussi s'ajouter à d'autres problématiques : certains soulignent par exemple l'asymétrie excluante du marché littéraire, qui invisibilise de nombreux professionnels de la traduction.

Dans ce moment particulier, alors que se combinent plusieurs interrogations, il apparaît tout spécialement utile de donner la parole aux traductrices et traducteurs.

ISBN : 978-2-490855-22-3 / 166 pages / 21 x 14,8 cm / 14 € / Ouvrage collectif



éditions

## Double ponctuation

*dans tous les domaines, la diversité est vitale*

genre /

féminisme /

LGBTQ+ /

lutte contre les discriminations /

urgence environnementale /

biodiversité, conservation /

condition animale /

altermondialisme /

postcolonialisme /

anti-colonialisme /

bibliodiversité /

Catalogues général et thématiques :

<https://www.double-ponctuation.com/catalogue/>

Les titres à venir :

<https://www.double-ponctuation.com/a-venir/>

( : ? ! ; )

catalogue à imprimer recto-verso /  
merci à toutes celles et ceux qui  
rendent possible l'existence et le travail  
de Double ponctuation : les autrices et  
les auteurs bien sûr, mais aussi Claire  
Laffargue et Delphine Panel  
(maquettage), José Da Costa  
(impression), Nathalie Massin  
(correction), Fabrice Dubois et son  
équipe (diffusion) - et tant d'autres !

[www.double-ponctuation.com /](http://www.double-ponctuation.com/)  
[contact@double-ponctuation.com](mailto:contact@double-ponctuation.com)  
Twitter @DPonctuation / Insta  
@double\_ponctuation / CEDIF /  
POLLEN / Numilog

